



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada**  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Weight Room Exercise Equipment	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W2B03-176733/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W2B03-176733	<b>Date</b> 2016-11-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VIC-123-7119	
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-6-39116 (123)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-01-10</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Standard Time PST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sezginalp, Kipp	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic123
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 217-0194 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (250) 363-0395
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**LA MODIFICATION À L'INVITATION N° 001 VISE À MODIFIER L'INVITATION ET À RÉPONDRE AUX  
QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES COMME SUIT :**

**Page Couverture RFP**

**SUPPRIMER :** Pacific Daylight Saving Time PDT

**INSÉRER :** Pacific Standard Time PST

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.3. Appareil à charge guidée de développé des pectoraux en position assise (quantité : un chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.3.1	Pile d'au moins 140 kg (310 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.3. Appareil à charge guidée de développé des pectoraux en position assise (quantité : un chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.3.1	Pile d'au moins 118 kg (260 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.4 Appareil de développé des épaules (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.4.1	Pile d'au moins 113 kg (250 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.4 Appareil de développé des épaules (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.4.1	Pile d'au moins 100 kg (220 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.5 Appareil d'écarté couché et de musculation des deltoïdes arrière (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.5.2	Pile d'au moins 140 kg (310 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.5 Appareil d'écarté couché et de musculation des deltoïdes arrière (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.5.2	Pile d'au moins 118 kg (260 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.7 Appareil de tirage divergent (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.7.2	Pile d'au moins 113 kg (250 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.7 Appareil de tirage divergent (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.7.2	Pile d'au moins 100 kg (220 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.8 Extension et flexion des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.8.3	Pile d'au moins 93 kg (205 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.8 Extension et flexion des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.8.3	Pile d'au moins 93 kg (205 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.9 Extension des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.9.2	Pile d'au moins 140 kg (310 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.9 Extension des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.9.2	Pile d'au moins 127 kg (280 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.10 Flexion des jambes en position assise (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.10.1	Pile d'au moins 113 kg (205 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.10.1	Pile d'au moins 113 kg (205 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.11 Développé des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.11.4	Pile d'au moins 186 kg (410 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.11 Développé des jambes (quantité : deux chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.11.4	Pile d'au moins 168 kg (370 lb)			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.29 Plateforme olympique avec surface en érable pour soulever des poids (quantité : 7 chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.29.1	Surface en érable avec rainure et languette d'une largeur de 107 cm (42 po)			

**INSÉRER :**

**5.29 Plateforme olympique avec surface en érable pour soulever des poids (quantité : 7 chacun)**

<b>Numéro</b>	<b>Critères techniques obligatoires</b>	<b>Conforme</b>	<b>Non conforme</b>	<b>Description/Renvoi</b>
5.29.1	Surface en érable avec rainure  Longueur d'au plus 96 po et d'au moins 84 po.  Largeur d'au plus 72 po et d'au moins 42 po.			

**Annexe A**

**SUPPRIMER :**

**5.30 – Multistation d'au moins douze piles (quantité : un chacun)**

<b>Numéro</b>	<b>Critères techniques obligatoires</b>	<b>Conforme</b>	<b>Non conforme</b>	<b>Description/Renvoi</b>
5.30.2	Quatre poulies réglables – Piles d'au moins 86 kg (190 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			
5.30.3	Deux poulies doubles unilatérales et réglables – Piles d'au moins 91 kg (200 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.30.4	Trois appareils à charge guidée de tirage vertical à la poitrine unilatérale et latérale – Piles d'au moins 102 kg (225 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			
5.30.5	Trois rameurs bas unilatéraux – Piles d'au moins 102 kg (225 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.30 – Multistation d'au moins douze piles (quantité : un chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.30.2	Quatre poulies réglables – Piles d'au moins 86 kg (190 lb)			
5.30.3	Deux poulies doubles unilatérales et réglables – Piles d'au moins 91 kg (200 lb)			

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.30.4	Trois appareils à charge guidée de tirage vertical à la poitrine unilatérale et latérale – Piles d'au moins 102 kg (225 lb)			
5.30.5	Trois rameurs bas unilatéraux – Piles d'au moins 102 kg (225 lb)			

#### Annexe A

#### SUPPRIMER :

#### 5.31 – Multistation d'au moins huit piles (quantité : un chacun)

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.31.2	Deux poulies réglables – Piles d'au moins 95 kg (210 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			
5.31.3	Deux poulies réglables unilatérales – Piles d'au moins 107 kg (235 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.31.4	Deux appareils unilatéraux de tirage vertical à la poitrine – Piles d’au moins 107 kg (235 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			
5.31.5	Deux appareils de tirage unilatéraux – Piles d’au moins 113 kg (250 lb) avec unités de 2,27 kg (5 lb)			

**INSÉRER :**

**5.31 – Multistation d’au moins huit piles (quantité : un chacun)**

Numéro	Critères techniques obligatoires	Conforme	Non conforme	Description/Renvoi
5.31.2	Deux poulies réglables – Piles d’au moins 95 kg (210 lb)			
5.31.3	Deux poulies réglables unilatérales – Piles d’au moins 107 kg (235 lb)			
5.31.4	Deux appareils unilatéraux de tirage vertical à la poitrine – Piles d’au moins 107 kg (235 lb)			
5.31.5	Deux appareils de tirage unilatéraux – Piles d’au moins 113 kg (250 lb)			

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W2B03-176733  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W2B03-176733

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
VIC-6-39116

Buyer ID - Id de l'acheteur  
Vic 123  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

***TÉS DEMEURENT INCHANGÉES.***